CONTENTS

Abbreviations 9

Translator's Preface. The Slash of Translation/
The Translation of Slash 11

Préface. *Préférer préfaire à prédire: comment traduire—*
le dérapage d'une préface
Jacques Derrida 23

Preface. *Préférer préfaire à prédire*:
How to Translate—The Skidding of a Preface
Jacques Derrida 31

Introduction 39

1. Prehistory: Mimesis—On the *Logos* of Frame
and *Ergon* (Plato and Today) 39

2. Project Motives: The Framing Logic
of the Concept of Identity 46
Excursus: Frame and Institution
On the Political Function of the
"Formation" [*Bildung*] of an "Autonomous
Art" in the Course of the Nineteenth Century 52

Chapter One: *Décritures du Cadre*: *Parergon* 59

1. Context: On Kant's *Critique of Judgement* 59

2. Kant's "Enclosures of Paintings"
(*Critique of Judgement*, Paragraph 14) 63

3. Traduire par example: Derrida's Explanation
of the "Explanation through Examples" 72

Chapter Two: *Translanting-Verfahren* 81

1. Laws of Translation/*Des lois de la traduction* 81
Excursus: Interruption Babel 88
Excursus: What Does It Mean to Quote a Translation? 89
Excursus: Supplement Babel d'"Espanna" 101

2. The Work of Translation as a Labor of Mourning 115
Excursus: The Parergonal Incorporation of the Crypt 125
Excursus: The Work of Sublimation as a Labor of Mourning 142

Chapter Three: Parergon and Kant's "Analytic of the Sublime" as a Labor of Mourning 147
Excursus: Apparent (seeming) Excursus 162
Excursus: Threshold (Foot)Note Isis 183
Excursus: Kant's Bird Springtime 185

Chapter Four: *Vogelfrei*—'Offered up to the Birds': A Literary Reading of Illegal Framing in Sophocles' *Antigone* 187

"*Jeu du deuil*"—A Literary Translation of "Framing Reason" 187
Excursus: Theater of/with Theory 189
Inter-Excursus: Framing Constructs and "System Therapy" 193
Underground Excursus: The Economy of *Oikos* and Crypt 221

Notes 229

Bibliography 257

Index 271